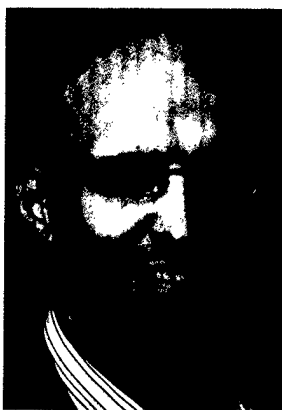


Liebe Leserin, lieber Leser

Die chirurgische Ausbildung war schon immer ein Schwerpunktthema des *swiss knife*. Gerade im Zusammenhang mit aktuellen Diskussionen um die chirurgische Spezialisierung, Leistungsaufträge und Kosten müssen wir den Nachwuchs und die Auswirkungen auf die Ausbildung im Auge behalten. Es ist besonders wichtig, dass sich die jungen Chirurgen formieren, ausdrücken und in den Prozess einbringen, so wie sie das auch am vergangenen Schweizerischen Chirurgenkongress gemacht haben. Wir berichten aktuell über ein Nachwuchsförderungsprogramm für Studenten, reflektieren die Kongress-Sitzung „Back to the future“ des Forums Junger Chirurgen und thematisieren die aktuellen Arbeitsbedingungen im Rahmen eines Interviews mit einem Assistenzarzt.



Chère lectrice, cher lecteur,

La formation chirurgicale a toujours été une priorité chez *swiss knife*. Dans le contexte actuel de discussion sur la spécialisation, les mandats de prestation et les coûts en chirurgie, nous devons garder un œil ouvert sur la relève et les répercussions sur la formation. Il est particulièrement important que les jeunes chirurgiens se forment, qu'ils s'expriment et qu'ils participent à l'évolution des processus, comme ils l'ont fait lors du précédent Congrès de Chirurgie suisse. Nous communiquons actuellement sur un programme d'encouragement de la relève pour les étudiants, nous réfléchissons sur la conférence « Back to the future » du forum des Jeunes Chirurges et nous traitons des conditions de travail actuelles dans le cadre d'une interview avec un médecin-assistant.

Auf dem Hintergrund dieser Thematik starten wir in der aktuellen Ausgabe des *swiss knife* eine neue Serie unter dem Namen „Arbeitsplatz Chirurgie“. Wir beabsichtigen damit, in Interviewform über konkrete Probleme und Lösungsvorschläge zu berichten.

Sur la base de cette réflexion, nous lançons dans la dernière édition du *swiss knife* une nouvelle série appelée « Profession chirurgien ». Nous souhaitons présenter ainsi, sous la forme d'interview, les problèmes et les solutions concrètes.

Auch für die Realisierung des *swiss knife* spielt der Nachwuchs eine wichtige Rolle. Der Junior Editor ist ein bedeutender Pfeiler unseres Konzeptes. Ich möchte mich an dieser Stelle für den grossen Einsatz von Kuno Lehman bedanken. Kuno Lehmann hat das *swiss knife* in den vergangenen fünf Jahren mitgeprägt. Er hat den Stab des Junior Editors Mitte dieses Jahres an Dr. Christoph Tschuor weitergegeben. Ich freue mich sehr, dass Kuno Lehmann als offizielles Editorial-Board-Mitglied mit uns verbunden bleibt und wir weiter auf seine Innovation und Mitarbeit zählen dürfen.

La relève joue également un rôle important pour la réalisation du *swiss knife*. Le rédacteur en chef Junior est un pilier important de notre concept. Je tiens à ce sujet à remercier Kuno Lehman pour sa grande implication. Kuno Lehmann a participé au développement du *swiss knife* au cours des cinq dernières années. En milieu d'année, il a passé le relais de rédacteur en chef Junior à Dr. Christoph Tschuor. Je suis très heureux que Kuno Lehmann reste membre officiel du comité de rédaction et que nous puissions toujours compter sur sa capacité d'innovation et son excellent travail.

Stefan Breitenstein
Senior Editor

Stefan Breitenstein
Rédacteur en chef

Editors

PD Dr. med. Stefan Breitenstein (Winterthur),
Senior Editor
stefan.breitenstein@ksw.ch
Dr. med. Christoph Tschuor (Zürich),
Junior Editor
christoph.tschuor@usz.ch
Felix Ruhl (Basel),
Journalist
info@felixruhl.ch

Editorial Board

Dr. med. Vanessa Banz (Bern)
vanessa.banz@insel.ch
PD Dr. med. Martin Bolli (Essen DE)
bollimartin@gmail.com
Dr. med. Walter Brunner (Rorschach)
walter.brunner@kssg.ch
PD Dr. med. Daniel Frey (Wetzikon)
daniel.frey@gzo.ch
Dr. med. Phaedra Müller (Zürich)
phaedra.mueller@triemli.stzh.ch
Dr. med. David Petermann (Lausanne)
david.petermann@chuv.ch
Dr. med. Frédéric Ris (Genève)
frederic.ris@hcuge.ch
Dr. med. Vital Schreiber (Uster)
vital.schreiber@bluewin.ch
Dr. Paul-Martin Sutter (Biel)
paul-martin.sutter@szb-chb.ch
PD Dr. med. Christian Toso (Genève)
christian.toso@hcuge.ch
PD Dr. med. Urs von Holzen (Basel)
urs.vonholzen@usb.ch
Dr. Kuno Lehmann (Zürich)
kuno.lehmann@usz.ch

04 | Information Phaedra Müller

Der SGC-Jubiläumskongress 2013

07 | Research

Surgical Research in Switzerland

08 | Politics Vanessa Banz

Rechtsweg nicht ausgeschlossen

10 | Arbeitsplatz Chirurgie Schirin Ibrahim, Oliver Fisher

Students for Surgery: Nachwuchsförderung Chirurgie 2.0

12 | Arbeitsplatz Chirurgie Oliver Fisher

Gesamtarbeitsvertrag in der Chirurgie: Sind nun alle zufrieden?

14 | Forum Junger Chirurgen Marco von Strauss

Wendepunkt 2013?

15 | Focus Merlin Guggenheim

Körperkonturierende plastische Chirurgie nach massivem Gewichtsverlust

20 | Focus Walter P. Weber

Onkoplastische Chirurgie an einem zertifizierten Brustzentrum

22 | Savoir vivre Nikolaus Heeren

Kontrastprogramm Nigeria

Impressum

Herausgeber:

Schweizerische Gesellschaft für Chirurgie SGC/SSC, Bahnhofstrasse 55, CH-5001 Aarau, Switzerland, Tel. +41 (0)62 836 20 98, info@sgc-ssc.ch in Zusammenarbeit mit Frehner Consulting AG Unternehmensberatung für PR, CH-9014 St. Gallen, Tel. +41 (0)71 272 60 80, info@frehner-consulting.com Produktion und Inseratemarketing: MetroComm AG, Zürcherstrasse 170, CH-9014 St. Gallen, Tel. +41 (0)71 272 80 50, info@metrocomm.ch Projektverantwortung: Dr. Stephan Ziegler Geschäftsleitung: Natal Schnetzer Fotos: Bodo Ruedi, zVg Anzeigenleitung: Irene Köppel Gestaltung: Béatrice Lang *swiss knife* 2013; 3 (september) ISSN 1661-1381

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der MetroComm AG.

Offizielles Publikationsorgan der Schweizerischen Gesellschaft für Chirurgie SGC-SSC. Erscheint viermal jährlich. Geht an alle Mitglieder der Schweizerischen Gesellschaft für Chirurgie SGC-SSC. Abonnementspreis für Nichtmitglieder CHF 36/Jahr.